

Hors-Pistes au Grœnland /in Greenland

Une résidence de design au pays des Inuits
/A Design Residency off the Beaten Track

Par /by Sarah Schug
Photos par /by Emile Barret, courtesy CID Hors Pistes



1 — Levi Dethier & Sarha Duquesne
2 — Nuuk, Groenland /Greenland



3 — Alexandros Simopoulos, Sun & Moon, Nuuk, 2017

La plus grande île non continentale du globe, le Grœnland n'est pas précisément le premier pays qui vient à l'esprit quand il est question de design. Désertique et faiblement peuplé, ce territoire situé au milieu de l'Atlantique Nord est recouvert à quatre-vingts pour cent d'une gigantesque calotte glaciaire, une particularité géologique dont la vie et la culture locale sont largement tributaires. Ses 57 000 habitants vivent majoritairement de la pêche et se concentrent exclusivement dans les régions côtières épargnées par la glace ; environ 15.000 d'entre eux habitent Nuuk, la capitale. L'isolement se fait plus brutalement sentir lorsque la circulation routière est coupée entre les communautés, contraignant à emprunter le bateau, l'hélicoptère, la motoneige ou le traîneau à chiens pour s'y rendre, ou à payer le prix fort pour quitter le territoire en s'envolant vers l'Islande ou Copenhague. C'est précisément ce cadre unique et reculé qui a attiré les organisateurs de *Hors-Pistes*, un programme de résidence qui permet à des artisans locaux exerçant hors des sentiers battus (d'où l'intitulé du projet) et à des designers du monde entier de se rencontrer. Son objectif consiste à repenser les processus de création, à bousculer les habitudes de travail enracinées et à transférer le savoir-faire artisanal. « Après deux éditions organisées au Burkina Faso, nous avons voulu changer de décor », explique Lucille Vareille, membre de l'équipe *Hors-Piste* basée entre la capitale française, Bruxelles et Lausanne. « Le choix de Nuuk a été motivé par notre profond intérêt pour la culture inuit, mais aussi par notre curiosité pour le rôle joué par l'isolement dans sa préservation et la forte influence exercée par ses conditions climatiques extrêmes », ajoute-t-elle. Sur un mois de résidence, la première semaine est consacrée à se familiariser avec la vie locale. « *Hors-Pistes* ne se résume pas à produire des objets : nous cherchons également à stimuler les échanges culturels en mettant l'accent sur le dialogue humain », explique Lucille. À la collaboration professionnelle et créative se sont ainsi ajoutées des visites de musées locaux, des invitations spontanées à dîner, des excursions en bateau et des

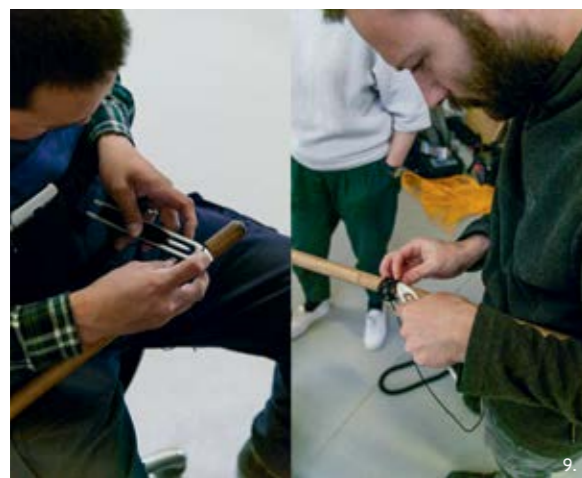
When thinking of design, Greenland, the world's largest non-continental island, isn't exactly the first place that comes to mind. Located in the midst of the North Atlantic Ocean, four-fifths of the barren, sparsely inhabited territory is covered by a gigantic ice cap, a geologic particularity heavily dictating local life and culture. The population, about 57 000, largely relies on fishing and only occupies the ice-free coastal areas, with around 15 000 living in the capital, Nuuk. When there are no roads to connect communities, other villages are only reachable by boat, helicopter, snow mobile or dog sled, and the only means of leaving are rather expensive flights to Iceland and Copenhagen, isolation feels strikingly palpable. It is precisely this unique, far-out setting that attracted the organizers of *Hors Pistes*, a residency program with the goal of bringing together local artisans from regions off the beaten track (hence the project name), with designers from around the world. The idea: to rethink creation processes, break established working habits, and transfer artisanal know-how. "After two editions in Burkina Faso, we wanted to change it up", says Paris-based Lucille Vareilles, a member of the *Hors Pistes* team, which is spread out between the French capital, Brussels, and Lausanne. "We chose Nuuk because we were really interested in the Inuit culture, how it is still so preserved due to the isolation factor, and how strongly it is influenced by the extreme climate", she adds. With each residency lasting a month, the whole first week is dedicated to getting to know local life. "*Hors Pistes* is about more than producing objects. We want to foster cultural exchanges with an emphasis on human dialogue," Lucille explains. Accordingly, the stay in Nuuk not only included working and creating together, but also visits to the local museum or spontaneous invitations to dinners, boat trips and birthday parties. "It was fascinating to get to know another way of life. For example, we were surprised to see how big of a role that hunting still plays in the Greenlandic culture," recalls Sarha Duquesne, one half of the Swiss design duo, LeviSarha. Accordingly, many of the produced objects, always the result of an even-footed, collaborative effort between



4 — Vue d'exposition /Exhibition view
 5 — Thomas Lauge Laarseeraq Julius Denis Berthelsen Boassen & LeviSarha With the help of the Nuuk Kayak Building Workshop, Nuuk, 2017
 6 — Nuuk, 2017
 7 — Coralie Gourguechon & Kristine Spore Kreutzmann, Nuuk, 2017
 8 — Thomas Lauge Laarseeraq Julius Denis Berthelsen Boassen, Frederik Brummerstedt, Claudi Jensen, LeviSarha & Siunissok Rask, avec le soutien /with the help of Allan Larsen, Nuuk, 2017
 9 — Processus de création /Creative process

designer and artisan, incorporate animal remains such as leather, bones and antlers or material found in nature, such as stone and soil.

The rarity of available materials has not only impacted the traditional Greenlandic craft techniques, but also played a role in the creative collaborations during the residency. Together with local artist and ceramicist Kristine Spore Kreutzmann, Marseille-based designer Coralie Gourguechon created a series of bowls mixing porcelain imported from Denmark with clay Coralie collected herself from a local beach. "Usually I work a lot with technologies and electronics, which is not something you'd associate with Greenland, a region that had been a blind spot for me. The challenge attracted me: What can I possibly do here?" says the product designer. LeviSarha combined techniques and materials from the fishing world with classic furniture typologies, spending a lot of time with the craftsmen of a fishnet workshop. "They make custom-made nets in different colours and sizes. It's incredibly beautiful and making them



soirées d'anniversaire. «C'était fascinant de découvrir un autre mode de vie: nous avons notamment été surpris par l'importance que revêt encore la chasse dans la culture du Groenland», se souvient par exemple Sarha Duquesne, membre du duo suisse LeviSarha.

Parmi les résultats des efforts conjointement déployés par les artisans et les designers, toujours sur un pied d'égalité, de nombreux produits comprenaient ainsi des restes d'animaux, comme du cuir, des os et des bois, ou encore des matériaux glanés dans la nature, comme des pierres ou de la terre. Perceptible dans les techniques artisanales traditionnelles du Groenland, la rareté des matériaux disponibles a également marqué les collaborations créatives menées pendant la résidence.

Avec l'artiste et céramiste locale Kristine Spore Kreutzmann, la designer basée à Marseille Coralie Gourguechon a façonné une série de bols conjuguant de la porcelaine importée du Danemark à de l'argile qu'elle avait elle-même prélevée sur une plage locale. «Mon travail repose généralement sur les technologies et l'électronique, des domaines qu'on n'a guère coutume d'associer au Groenland. J'ignorais encore tout de cette région, mais j'ai voulu relever le défi: que pourrais-je bien y créer?», explique la créatrice de produits. LeviSarha y a ainsi passé de longues heures avec les artisans d'un atelier de filets de pêche pour y combiner des techniques et des matériaux provenant de l'univers de la pêche à des catégories de mobilier classique. «Les filets de différentes couleurs et dimensions sont d'une incroyable beauté. Leur fabrication sur mesure exige une grande force: c'est un peu comme le tricot, mais à une échelle bien supérieure et avec des nœuds très complexes. Ce travail nous a immédiatement fascinés», explique LeviSarha. Le duo a également créé une série de plateaux de service inspirés des techniques traditionnelles de construction des kayaks. L'artiste grec Alexandros Simopolous a quant à lui peint une fresque inspirée d'un ancien conte inuit sur un réservoir de carburant abandonné, tandis que le designer colombien Simón Ballen Botero a confectionné avec des tailleurs, tanneurs et couturiers locaux un ouvrage textile intitulé *Well Wishers* explorant la complexité de l'identité groenlandaise.

Tous les objets créés pendant la résidence ont été exposés au Centre d'innovation et de design (CID) du Grand-Hornu, dans le cadre de l'exposition *Hors-Pistes: Rencontres au Groenland*, et investiront dès le 9 juillet les salles du Mudac de Lausanne. Fidèle à la vocation culturelle du projet, cette exposition ne se contente pas de proposer des créations de design: elle s'efforce de transporter le visiteur à Nuuk en l'immergeant au milieu de vidéos, de photographies, d'échantillons sonores et plus encore. ◇

«Hors-Pistes: Rencontres au Groenland», est visible jusqu'au 19 mai au CID Grand-Hornu et sera présentée au Musée de design et d'arts appliqués contemporains - Mudac, Lausanne, Suisse, du 9 juillet 2019 au 12 janvier 2020.

cid-grand-hornu.be
[@cidgrandhornu](https://www.instagram.com/cidgrandhornu)

mudac.ch
[@mudaclausanne](https://www.instagram.com/mudaclausanne)



10 — Matériaux divers /Various materials
 11 — Kristine Spore Kreutzmann

requires a lot of strength. It's a little like knitting, but on a much bigger scale, with very complex knots. We were fascinated right away," Sarha explains. The duo also created a series of serving trays inspired by traditional Greenlandic kayak building techniques. Greek artist, Alexandros Simopolous, painted a mural inspired by an old Inuit tale on an abandoned fuel tank, and Colombian designer Simón Ballen Botero's "Well Wishers," textile works made with local tailors, tanners and seamstresses, explore the complexity of Greenlandic national identity. All objects created during the residency can currently be discovered in the exhibition "Hors Pistes – Encounters in Greenland" at CID Grand Hornu and will be on view starting on July 9th at the Mudac in Lausanne. Reflecting the cultural core of the project, it not only displays design creations but tries to take the viewer to Nuuk with an immersive show incorporating videos, photographs, sound bites, and more. ◇

"Hors Pistes – Encounters in Greenland" is on view until May 19 at CID Grand-Hornu, Belgium and will be at Mudac, Lausanne, Switzerland, from July 9 through January 12, 2020.

cid-grand-hornu.be
[@cidgrandhornu](https://www.instagram.com/cidgrandhornu)

mudac.ch
[@mudaclausanne](https://www.instagram.com/mudaclausanne)